

CYLCH MEITHRIN

POLISI BRECHU – YMARFERWYR

Mae fersiwn Saesneg o'r ddogfen hon ar gael. Os oes unrhyw amwysedd am eiriad y polisi, y fersiwn Gymraeg sy'n gywir bob tro.

Bydd **Cylch Meithrin** Llanrhaeadr Ym Mochnant yn dilyn y polisi hwn a'i addasu yn ôl yr angen a'i adolygu yn flynyddol.

Bydd **arweinydd Cylch Meithrin** Llanrhaeadr Ym Mochnant yn sicrhau fod pob aelod o staff yn deall y polisi hwn.

ADOLYGWYD GAN

(Enw)

(Llofnod)

DYDDIAD

(Pryd)

(Awgrymir eich bod yn adolygu eich polisi yn flynyddol a hysbysu AGC, lle bo hynny'n briodol, os ydych wedi gwneud newidiadau iddo.)

CYLCH MEITHRIN

POLISI BRECHU - YMARFERWYR

Cefndir

Bob blwyddyn mae imiwneiddio'n arbed mwy o fywydau ledled y byd nag unrhyw ymyriad meddygol arall. Yng Nghymru, gweler imiwneiddio yn ffordd allweddol o gadw plant yn iach a rhoi'r dechrau gorau mewn bywyd iddynt. Dyma pam maelechyd Cyhoeddus Cymru yn annog pob ymarferydd blynyddoedd cynnar i gael eu himiwneiddio'n llawn, yn dilyn canllawiau lechyd Cyhoeddus Cymru.

Mae lleoliadau cyn ysgol yn chwarae rôl werthfawr yn y gwaith o atal achosion o afiechydon y gellir eu hatal drwy annog, ond nid gorfodi, pob aelod o staff i fanteisio ar frechiadau amserol.

Teimlai lechyd Cyhoeddus Cymru bod mynediad at statws imiwneiddio ymarferwyr y lleoliad yn caniatáu i weithwyr iechyd proffesiynol ymateb yn gyflym ac yn effeithlon petai achosion o'r afiechyd yn codi. **Er hynny, nodwn mai arfer dda yw cadw'r cofnod hyn, ac nid yw'n ofynnol o dan rheoliadau AGC.**

Mae rhagor o wybodaeth am hyrwyddo brechu yn eich lleoliad cyn ysgol ar gael gan eich cydgysylltydd imiwneiddio yn eich bwrdd iechyd lleol neu gallwch gysylltu â'ch ymwelydd iechyd penodol. Mae gwybodaeth am Atal a Rheoli Heintiau ar gyfer Lleoliadau Gofal Plant (2019) hefyd ar gael o <http://www.wales.nhs.uk/sitesplus/888/page/95109>

Cod Ymarfer

Bydd y **Person Cofrestredig / Unigolyn Cyfrifol / Pwyllgor Rheoli** yn sicrhau bod y polisi'n cael ei weithredu ac yn dirprwyo'r cyfrifoldeb i'r Arweinydd am weithredu'r polisi o ddydd i ddydd. Rhaid i bob aelod o staff hwyluso gweithredu'r polisi hwn. Bydd yr **Arweinydd** yn sicrhau bod pob aelod o staff, rhieni/ gofalwyr, gwirfoddolwyr, myfyrwyr ar leoliad gwaith a chontractwyr yn ymwybodol o'r polisi ac o'u cyfrifoldebau i weithredu'r polisi. Bydd yr Arweinydd yn sicrhau hefyd fod pob aelod o staff newydd yn derbyn copi o'r polisi yn ystod yr hyfforddiant anwytho.

Brechu / Imiwneiddio Ymarferwyr y Lleoliad

Cyfrifoldeb y staff / gwirfoddolwyr / myfyrwyr ar leoliad gwaith i gyd yw sicrhau eu bod yn cael yr wybodaeth ddiweddaraf am eu brechiadau fel yr argymhellir gan amserlen y GIG. Gellir dod o hyd i'r rhaglen imiwneiddio lawn ar gyfer Cymru yn www.nhsdirect.wales.nhs.uk/livewell/vaccinations/Leaflets/.

Mae'r GIG yn argymhell bod pawb a anwyd ar ôl 1970 sy'n gweithio gyda phlant yn cael eu hamddiffyn rhag y frech goch, clwy'r pennau a rwbela. Mae angen cael dau ddos o frechiad y frech goch, MR neu'r MMR, i'w hamddiffyn yn llawn.

Os nad yw unrhyw ymarferydd wedi cael eich brechiad Meningococoid ACWY, maent yn parhau'n gymwys i'w gael am ddim tan ei pen-blwydd yn 25 oed.

Bydd y Cylch Meithrin yn:

- annog, ond nid gorfodi, pob ymarferydd i fanteisio ar y brechiadau yr argymhellir gan lechyd Cyhoeddus Cymru.
- deall fod rhai unigolion yn ansicr neu yn gwrthwynebu brechu am rhesymau crefyddol, cyflyrau meddygol, alergeddau, beichiogrwydd, bwydo ar y fron ymysg eraill. Ni fydd y Cylch Meithrin yn beirniadu ymarferwyr sydd yn dewis peidio cymryd unrhyw frechlyn.
- **cadw cofnod o statws imiwneiddio'r ymarferwyr. Bydd hyn yn helpu i amddiffyn yr ymarferwyr a'r plant sydd yng ngofal y lleoliad. Arfer dda yw hyn, ac nid yw'n ofynnol o dan rheoliadau AGC. Os cedwir y wybodaeth gan y lleoliad, bydd yn cael ei gadw yn gyfrinachol yn ffeil staff yr ymarferydd.**
- disgwyl i ymarferwyr cael caniatâd **yr Arweinydd / Cadeirydd y Pwyllgor Rheolicyn** mynychu apwyntiad brechu. Bydd y Cylch Meithrin yn dilyn y drefn arferol ar gyfer amser i ffwrdd ar gyfer apwyntiadau meddygol fel y nodwyd yn y **Polisi Staffio**.

Brechu / Imiwneiddio Ymarferwyr y Lleoliad – Brechiad COVID-19

Mae Llywodraeth Cymru yn gweithredu rhaglen frechu COVID-19 yn genedlaethol. Mae'r adran hwn yn egluro safiad y Cylch Meithrin ar ymarferwyr yn cael eu brechu.

Mae'r brechlyn hwn am ddim drwy'r GIG. Maent yn cael eu darparu yn ôl rhestr flaenoriaeth, trwy ganolfannau brechu o fewn rhai ysbytai, stadia chwaraeon, canolfannau cynadledda a meddygfeydd ac amryw leoliadau eraill. Mae gwybodaeth ar drefniadau lleol ar gyfer darparu'r brechiad o fewn Cymru ar gael drwy: www.phw.nhs.wales/topics/immunisation-and-vaccines/covid-19-vaccination-information .

Dylai fod yn bosib i ymarferwyr ailddechrau ar eu gweithgareddau arferol yn dilyn derbyn brechlyn COVID-19, cyn belled â'u bod yn teimlo'n iawn. Golyga hyn y dylai ymarferydd ddychwelyd i'w gwaith cyn gynted â bo modd yn dilyn apwyntiad brechu. Os nad yw'n ymarferol i ymarferydd dychwelyd i'r gwaith ar ôl apwyntiad, er enghraifft, os yw'r apwyntiad ar ddiwedd y diwrnod gwaith, dylid trafod trefniadau amgen gyda'r **Arweinydd / Cadeirydd y Pwyllgor Rheoli**.

Bydd y Cylch Meithrin yn:

- annog gweithwyr sydd heb gofrestru gyda meddyg i wneud hyn cyn gynted â bo modd. Gweler www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery ar sut i fynd ati.
- annog pob ymarferydd i dderbyn y brechlyn Coronafirws pan fydd un ar gael iddyn nhw ac i dderbyn y 2 ddos. Mae'r Cylch Meithrin yn deall mai dewis pob unigolyn yw hwn, ond rydym yn annog ein ymarferwyr i wneud penderfyniad gwybodus (e.e. darllen gwybodaeth am y brechlyn COVID-19 trwy ffynonellau swyddogol, rhoi sylw i'r wybodaeth a roddir gan y GIG pryd cynigir brechlyn; abod yn wylidwrus o anwybodaeth ynghylch y brechlyn COVID-19 a rhennir gan ffynonellau annibynadwy.).
- **cadw cofnod o statws imiwneiddio'r ymarferwyr. Bydd hyn yn helpu i amddiffyn yr ymarferwyr a'r plant sydd yng ngofal y lleoliad. Arfer dda yw hyn, ac nid yw'n ofynnol o dan rheoliadau AGC. Os cedwir y wybodaeth gan y lleoliad, bydd yn cael ei gadw yn gyfrinachol yn ffeil staff yr ymarferydd.**
- disgwyl i ymarferwyr cael caniatâd **yr Arweinydd / Cadeirydd y Pwyllgor Rheoli** cyn mynychu apwyntiad brechu. Bydd y Cylch Meithrin yn dilyn y drefn arferol ar gyfer amser i ffwrdd ar gyfer apwyntiadau meddygol fel y nodwyd yn y **Polisi Staffio**. Er hynny, mae'r Cylch Meithrin yn deall y gall fod

angen teithio i fynychu apwyntiad brechu COVID-19 ar fyr rybudd, ond mae dal disgwyl l'r ymarferydd cysylltu gyda'r **Arweinydd / Cadeirydd y Pwyllgor Rheolii** rhoi gwybod.

- disgwyl i ymarferydd sy'n teimlo'n wael ar ôl derbyn brechlyn Coronafeirws gymryd absenoldeb gwaith yn ôl y drefn salwch arferol.

Mae'rCylch Meithrin yn deall fod y rhaglen frechu COVID-19 yn bwnc ymrannol. Fodd bynnag, wrth gyfathrebu gyda chydweithwyr ynglŷn â'r brechlyn COVID-19, mae'n ddyletswydd ar ymarferwyr y Cylch Meithrin i fod yn gyfrifol ac yn barchus.

Ni chaiff unrhyw ymarferydd y Cylch Meithrin ymddwyn mewn ffordd all gael ei weld fel bwlio na'n aflonyddu ar eraill, er enghraifft, gwneud hwyl am ben cydweithiwr oherwydd ei safbwynt ar frechlynnau COVID-19, neu orfodi eraill i dderbyn eu barn nhw'n bersonol ar frechlynnau COVID-19. Gall aflonyddu neu frawychu cydweithwyr oherwydd eu barn neu amgylchiadau personol arwain at gamau disgyblu gan ddilyn y drefn disgyblu perthnasol yn y **Polisi Staffio**.

Polisiau Cysylltiedig

Polisi Byw'n Iach

Polisi Staffio

ATODIAD 1 – COFNOD BRECHIADAU YMARFERWYR

Rhestr Wirio Brechiadau Ymarferwyr

Llenwch y ffurflen a'i dychwelyd fel ein bod yn gallu cadw cofnod cyflawn a chywir yn y ffeil staff.

Enw: _____ Dyddiad geni: ___/___/___

Teitl swydd: _____ Dyddiad dechrau: ___/___/___

Argymhellir bod pob unigolyn sy'n gweithio gyda phlant sy'n cael ei eni ar ôl 1970 yn cael ei amddiffyn rhag y frech goch, clwy'r pennau a rwbela.

Imiwneiddio	Do / Naddo	Dyddiad y dos 1af	Dyddiad yr 2il ddos
Brechiad MMR			
Meningococaid C			Amherthnasol

Dylai pob oedolyn yn y DU gael ei amddiffyn rhag tetanws, difftheria a pholio. Mae hyn yn gyfanswm o 5 brechiad, fel arfer rhoddir tri i rywun pan fydd yn fabi, un cyn oedran ysgol ac un yn ei ardegau.

Mewn rhai amgylchiadau, efallai y bydd angen rhagor o frechiadau ar gyfer teithio, iechyd galwedigaethol neu yn sgil cyngor meddygol.

Imiwneiddio	Do / Naddo	Dyddiad(au)
Cwrs llawn o frechiadau sy'n cynnwys tetanws, difftheria a pholio.		

Mae achosion o Hepatitis A (Hep A) weithiau'n codi a gellir cynnig brechiad Hep A o ganlyniad i hynny. Mae'n bosibl felly bod rhai staff eisoes wedi cael eu brechu yn erbyn Hep A. Mae'r brechiad hefyd yn cael ei roi i bobl sy'n teithio dramor.

Imiwneiddio	Do / Naddo	Dyddiad y dos 1af	Dyddiad yr 2il ddos
Brechiad Hep A			

Mae'r Cylch Meithrin yn annog pob ymarferydd i fanteisio ar frechiad COVID-19.

Imiwneiddio	Do / Naddo	Dyddiad y dos 1af	Dyddiad yr 2il ddos
COVID-19			

Rhowch wybod i ni os byddwch yn cael rhagor o frechiadau wrth weithio yn y Cylch Meithrin.

ATODIAD 2 – TESTUN LLYTHYR / E-BOST AT YMARFERWYR

Cylch Meithrin XXXXXXXX

Dyddiad

Annwyl gydweithiwr,

Rydym yn ysgrifennu atoch yn dilyn derbyn **Polisi Brechu – Ymarferwyr** ar gyfer y Cylch Meithrin. Hoffwn eich annog, ond nid eich gorfodi, i fanteisio ar frechiadau perthnasol am rhesymau rheoli heintiau yn y lleoliad. I gael rhagor o wybodaeth am frechiadau, ewch i www.nhsdirect.wales.nhs.uk/LiveWell/Vaccinations/

Hoffwn eich annog i sicrhau eich bod yn cael yr wybodaeth ddiweddaraf am frechiadau fel yr argymhellir gan amserlen y GIG a gofynnwn i chi rhannu'r manylion perthnasol gyda ni ar gyfer eich ffeil staff cyfrinachol. Mae'r rhaglen imiwneiddio lawn ar gyfer Cymru ar gael yn www.nhsdirect.wales.nhs.uk/livewell/vaccinations/Leaflets/.

Mae'r GIG yn argymhell bod pawb a anwyd ar ôl 1970 sy'n gweithio gyda phlant yn cael eu hamddiffyn rhag y frech goch, clwy'r pennau a rwbela. Mae angen cael dau ddos o frechiad y frech goch, MR neu'r MMR, i'w hamddiffyn yn llawn.

Os nad ydych wedi cael eich brechiad Meningococoid ACWY, rydych yn parhau'n gymwys i'w gael am ddim tan eich pen-blwydd yn 25 oed.

Rydym yn eich annog i dderbyn y frechlyn Coronafirws pan fydd un ar gael i chi ac i dderbyn y 2 ddos. Rydym yn deall mai dewis personol yw hwn, ond rydym yn eich annog i wneud penderfyniad gwybodus (e.e. darllen gwybodaeth am y brechlyn COVID-19 trwy ffynonellau swyddogol, rhoi sylw i'r wybodaeth a roddir gan y GIG pryd cynigir brechlyn; a bod yn wylidwrs o anwybodaeth ynghylch y brechlyn COVID-19 a rhennir gan ffynonellau annibynadwy.).

Yn gywir,

Enw a Rôl yn y Cylch Methrin

CYLCH MEITHRIN

VACCINATION POLICY – PRACTITIONERS

A Welsh language version of this policy is available. If there is any ambivalence about the wording of the policy, the Welsh language version is always the correct copy.

Cylch Meithrin Llanrhaeadr Ym Mochnant follows this policy, reviews it annually and updates it as required.

The **leader / manager** of **Cylch Meithrin** Llanrhaeadr Ym Mochnant will ensure that every member of staff understands this policy.

REVIEWED BY

DATE

(Name)

(Signature)

(Date)

(It is suggested that you review your policy annually and notify CIW of any changes you make.)

CYLCH MEITHRIN

VACCINATION POLICY – PRACTITIONERS

Background

Every year immunisation saves more lives worldwide than any other medical intervention. In Wales, immunisation is seen as a key measure in keeping children healthy and giving them the best start in life. That is why Public Health Wales encourage all early year's practitioners to be fully immunised following the Public Health Wales guidelines.

Early Years settings play a valuable role in preventing outbreaks of vaccine preventable diseases by promoting, but not forcing, all practitioners to take advantage of appropriate vaccinations.

Public Health Wales believes that access to the immunisation status of practitioners at your setting allows health professionals to respond quickly and efficiently in the event of a disease outbreak. **It is best practice to keep these records, and they are not required by CIW.**

Further information on promoting vaccination in your pre-school setting is available from your immunisation coordinator within your local health board or alternatively you can contact your named health visitor. Information on Infection Prevention and Control for Childcare Settings (2019) is also available from <http://www.wales.nhs.uk/sitesplus/888/page/95109> .

Code of Practice

The **Registered Person / Responsible Individual / Voluntary Management Committee** will ensure that the policy is implemented and will delegate responsibility for day-to-day implementation to the Leader. Each member of staff must facilitate the implementation of the policy. The **Leader** will ensure that all members of staff, parents / carers, volunteers, work experience students and contractors are made aware of the policy and their responsibility to implement it. The Leader will ensure

that each new staff member receives a copy of the policy during their induction training.

Vaccination of Setting Practitioners

It is the responsibility of all staff / volunteers / students on work placements to ensure they keep up to date with their immunisations as recommended by the NHS schedule. The complete routine immunisation schedule for Wales can be found at www.nhsdirect.wales.nhs.uk/livewell/vaccinations/Leaflets/.

The NHS recommends that everyone born after 1970 working with children are protected against measles, mumps and rubella. Two doses of measles, MR or MMR vaccine are needed to be fully protected.

If you have missed your MeningococcalACWY vaccine you remain eligible to receive it for free until your 25th birthday.

The Cylch Meithrin will:

- encourage, but not force, all practitioners to take advantage of the vaccinations recommended by Public Health Wales.
- understand that some individuals are unsure or oppose vaccination for religious or medical reasons, due to allergies, pregnancy or breastfeeding amongst other reasons. The Cylch Meithrin will not judge practitioners who choose not to accept a vaccination.
- **keep a record of the immunisation status of all practitioners. This will help to protect the practitioners and the children in the setting's care. This is best practice and it is not required by CIW regulations. If the information is kept by the setting, it will be kept confidential in the practitioner's staff file.**
- expect practitioners to get permission from the **Leader / Chair of the Voluntary Management Committee** before attending a vaccination appointment. The Cylch Meithrin will follow the usual procedures for attending medical appointments as laid out in the **Staffing Policy**.

Vaccination of Practitioners – COVID-19 Vaccination

The Welsh Government is operating a national COVID-19 vaccination programme. This section explains the Cylch Meithrin's stance on practitioner vaccination.

The vaccination is available free of charge on the NHS. It is offered according to a priority list, in vaccination centres in some hospitals, sports stadia, conference centres and GP surgeries as well as a range of other settings. Information on local arrangements for vaccine distribution within Wales is available from:

<https://phw.nhs.wales/topics/immunisation-and-vaccines/covid-19-vaccination-information/>

It should be possible for practitioners to return to their usual activities following receipt of their COVID-19 vaccination, as long as they feel well. This means that a practitioner should return to their work as soon as possible following their vaccination appointment. If it is not practical for a practitioner to return to work following their appointment, for example if the appointment is at the end of a working day, then they should discuss alternative arrangements with the **Leader / Chair of the Voluntary Management Committee**.

The Cylch Meithrin will:

- encourage practitioners who have not registered with a GP to do so as soon as possible. See <https://www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/> for information on how to do this.
- encourage all practitioners to accept the coronavirus vaccine when offered and to accept the 2 doses. The Cylch Meithrin understands that this is a personal choice, but encourages all practitioners to make an informed decision (e.g. reading information about the COVID-19 vaccine from official sources, giving attention to the information provided by the NHS when they are offered the vaccine, be aware that false information about the COVID-19 might be shared by unreliable sources).
- **keep a record of the immunisation status of all practitioners. This will help to protect the practitioners and the children in the setting's care. This is best**

practice and it is not required by CIW regulations. If the information is kept by the setting, it will be kept confidential in the practitioner's staff file.

- expect practitioners to get permission from the **Leader / Chair of the Voluntary Management Committee** before attending a vaccination appointment. The Cylch Meithrin will follow the usual procedures for attending medical appointments as laid out in the **Staffing Policy**. The Cylch Meithrin understands that practitioners might be asked to travel to a COVID-19 vaccination appointment at short notice, but practitioners are still required to contact the **Leader / Chair of the Voluntary Management Committee** to inform them.
- expect practitioners who feel unwell following a coronavirus vaccination to follow the usual sickness and absence procedures.

The Cylch Meithrin understands that the COVID-19 vaccination programme is a divisive issue. Cylch Meithrin practitioners have a responsibility to communicate with their co-workers in a responsible and respectable manner when discussing the COVID-19 vaccine.

No Cylch Meithrin practitioner should behave in a manner that could be perceived as bullying or upsetting to others, for example, making fun of a co-worker because of their stance regarding COVID-19 vaccination, or by forcing others to follow their personal view on COVID-19 vaccination. Harassing or scaring a co-worker because of their opinion or personal circumstances could lead to disciplinary action following the relevant disciplinary procedures in the **Staffing Policy**.

Associated Policies

Healthy Living Policy

Staffing Policy

APPENDIX1 –PRACTITIONER IMMUNISATION RECORD

Practitioner Vaccination Checklist

Please complete and return so that we can keep a complete, accurate record in the staff file.

Name: _____ DOB: ___/___/___

Job title: _____ Start date: ___/___/___

It is recommended that all individuals working with children born after 1970 are protected against measles, mumps and rubella.

Immunisation	Yes / No	Date 1 st dose	Date 2 nd dose
MMR Vaccine			
Meningococcal C			N/A

All adults in the UK should be protected from tetanus, diphtheria and polio. This is a total of 5 injections, three are generally given as a baby, one pre-school and one as a teenager.

In certain circumstances further vaccinations may be required for travel, occupational health or on medical advice.

Immunisation	Yes / No	Dates
Full course of tetanus, diphtheria and polio containing vaccines.		

Outbreaks of Hepatitis A (Hep A) sometimes occur and Hep A vaccination may be offered as a result. Some staff may have therefore already been vaccinated against Hep A. The vaccine is also given to people for some travel abroad.

Immunisation	Yes / No	Date 1 st dose	Date 2 nd dose
Hep A Vaccine			

The Cylch Meithrin encourages all practitioners to accept the COVID-19 vaccine.

Immunisation	Yes / No	Date 1 st dose	Date 2 nd dose
COVID-19 Vaccine			

Please let us know if you receive any further immunisations whilst working at the Cylch Meithrin.

APPENDIX 2 – LETTER / E-MAIL TO PRACTITIONERS

Cylch Meithrin XXXXXXXX

Date

Dear colleague,

We are writing to you following adopting an **Immunisation Policy – Practitioners** for the Cylch Meithrin. We would like to encourage, but not insist, that you accept recommended vaccines for infection control reasons within the setting. For more information on vaccines please visit

www.nhsdirect.wales.nhs.uk/LiveWell/Vaccinations/ .

We would like to encourage you to ensure that you have the up to date information on vaccines as recommended by the NHS schedule and we would ask that you share relevant information with us for your confidential staff file. The complete routine immunisation schedule for Wales can be found at

www.nhsdirect.wales.nhs.uk/livewell/vaccinations/Leaflets/ .

The NHS recommends that everyone born after 1970 working with children are protected against measles, mumps and rubella. Two doses of measles, MR or MMR vaccine are needed to be fully protected.

If you have missed your MeningococcalACWY vaccine you remain eligible to receive it for free until your 25th birthday.

We encourage you to accept the coronavirus vaccine when it is offered to you and to accept the 2 doses. The Cylch Meithrin understands that this is a personal choice but encourages all practitioners to make an informed decision (e.g., reading information about the COVID-19 vaccine from official sources, giving attention to the information provided by the NHS when they are offered the vaccine, be aware that false information about the COVID-19 might be shared by unreliable sources).

Yours faithfully,

Name and Role at the Cylch Meithrin